

Domaine d'études : Arts
Art dramatique – DF

Nb de périodes hebdomadaires		
1re année	2e année	3e année
1	2	
Total cursus		115,5 périodes

Objectifs généraux :

Les élèves pratiquent l'entraînement au mouvement ; les techniques de relaxation ; l'improvisation ; la diction ; la voix ; le jeu scénique pour élargir leurs possibilités d'expression. En compagnie d'autres personnes, ils développent leur savoir être ; ils affinent leur sensibilité pour des éléments tels que les interactions, la concentration, la dynamique et la présence. Ils développent les différentes possibilités d'expression des pensées et des sentiments, soit en créant leurs propres séquences, soit en étudiant et représentant des scènes du répertoire ou en les élaborant en commun.

Les élèves sont encouragés à découvrir le plaisir d'expérimenter les possibilités d'expression de la voix et du corps. En travaillant divers textes (pièces de théâtre, poésie et prose), ils amélioreront la maîtrise de leur élocution. Par la lecture de textes de théâtre, ils élargissent leurs horizons et enrichissent leur travail artistique et leur représentation sociale.

L'étude et la pratique du théâtre renforcent l'intérêt pour les textes, classiques ou modernes. Elles stimulent le goût de la lecture et la capacité à percevoir les différents niveaux d'interprétation possibles à travers le passage à la scène (la représentation). L'approche pédagogique spécifique que constitue la pratique du théâtre débouche sur une découverte enrichissante de la langue et de la littérature, elle permet également la découverte de soi et des autres ; elle favorise la cohésion de groupe. Le jeu théâtral entraîne en outre des capacités telles que, par exemple, la mémorisation et la diction, qui sont utiles dans d'autres disciplines.

A travers le jeu scénique, les élèves développent leur capacité à s'exprimer en public tant par l'expression orale que par l'expression corporelle. En portant un regard critique sur leur propre travail et sur celui des autres, ils acquièrent les compétences techniques, dramaturgiques et esthétiques indispensables pour dérouler leurs premiers pas sur une scène de théâtre.

L'enseignement du théâtre, entendu comme art de la parole et du geste, est complété par la pratique de la musique, des arts visuels, de la danse afin de développer la compréhension des œuvres transdisciplinaires.

Remarques générales :

Notons en préambule qu'une part non négligeable de notre pratique d'enseignant a trait au métacognitif. Il est essentiel d'en exprimer le cadre très clairement et de répéter, autant que nécessaire, trois règles inamovibles :

(1) La sécurité physique et morale pour tous. (2) Le respect physique et moral de tous. (3) a) Pour les apprenants : prendre conscience que des progrès sont non seulement attendus, mais exigés dans tout cadre scolaire ; b) Pour l'enseignant garder sous surveillance ses réflexes de spécialiste (par exemple : « Mais, enfin ! c'est pas compliqué ! ») et faire preuve de bienveillance, afin de favoriser l'épanouissement et les progrès de l'apprenant.

L'art dramatique permet aux élèves de pratiquer un entraînement physique et cognitif, tant par l'apprentissage des techniques inhérentes à la pratique théâtrale, que par la découverte et l'interprétation de textes littéraires et dramatiques.

Les exercices de diction expression et de préparation au jeu dramatique seront pratiqués en guise d'échauffement tout au long du semestre pour les élèves de première année et tout au long de l'année pour les élèves de deuxième. Durant la 2^e année, les textes et exercices proposés présenteront plus de difficultés, tant par la longueur et difficulté des textes que par la complexité des exercices; par ailleurs, une plus grande autonomie dans la réalisation des travaux sera attendue des élèves.

COMPÉTENCES DISCIPLINAIRES

Les élèves sont capables de/d' :

- Avoir conscience d'eux-mêmes, des autres et de l'espace ;
- Explorer leurs possibilités et leurs limites ;
- Expérimenter leurs capacités vocales en pratiquant les techniques d'échauffement (voix ; corps ; jeu scénique) ;
- Apprivoiser l'espace scénique en tenant compte de soi, des partenaires et du public (ex : savoir « équilibrer » un plateau) ;
- Aborder la construction de personnages par des caractéristiques physiques, vocales, langagières et psychologiques ;
- Reconnaître, à travers les textes abordés, quelques grandes époques de l'histoire du théâtre occidental ; quelques-uns de ses auteurs, acteurs et metteurs en scène ;
- Exercer leur sens critique, développer un vocabulaire et des connaissances favorisant la communication et l'argumentation ;
- Etablir des liens avec différentes autres formes artistiques et/ou d'autres disciplines étudiées, en particulier la littérature ;
- Développer leurs propres possibilités créatrices et leur jeu, notamment par la lecture de textes, l'interprétation ou l'improvisation ;
- Pratiquer diverses techniques et styles théâtraux.

COMPETENCES TRANSVERSALES

- Autonomie ;
- Prise de parole (en lien avec le français et toute activité faisant appel à une intervention orale) ;
- Collaboration (autoévaluation ; travail de groupe ; coaching entre pairs) ;
- Confiance en soi (présentation publique) ;
- Créativité.

Programme cadre 1^{re} année

DOMAINES D'APPRENTISSAGE/ SAVOIRS	SAVOIR-FAIRE/ OBJECTIFS DÉTAILLÉS/ COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES	CONTENUS	Nbre périodes
1. Préparation au jeu dramatique	L'élève est capable de/d' :	Les exercices de préparation sont une base indispensable et préalable à tout travail de textes théâtraux.	20
Diction/expression			
Mécanique articulatoire	– articuler clairement en respectant les règles de prosodie	L'élève, apprend les règles de prosodie essentielles, travaille sa diction à partir d'un corpus de textes brefs regroupant des difficultés phonétiques (ex : allitérations, liaisons, diérèses, etc.).	8
Respiration	– prendre conscience de la mécanique de la respiration	Par la pratique de la respiration contrôlée l'élève sera amené à prendre conscience de ses émotions au moment de sa prise de parole.	
Voix	– poser sa voix	En lien avec la respiration et la voix, l'élève se familiarisera avec les « résonateurs » (ventral, médium, nasal, tête) et les variations vocales (crescendo, decrescendo).	
Écoute et structuration	– gérer ses propres émotions	L'élève sera amené à découvrir des méthodes de détentes afin d'améliorer sa concentration, son écoute, sa respiration et son schéma corporel.	12
	– être à l'écoute de soi et des alter ego	L'élève sera sensibilisé à l'altérité dans le jeu théâtral (action-réaction) et à l'échange non-verbal ainsi qu'aux langages corporels.	
	– prendre conscience de soi et des autres dans l'espace scénique	L'élève sera appelé à se mouvoir sur scène de façon consciente et autonome ; à dissocier ses mouvements ; à gérer la focalisation de son regard.	
	– apprendre à structurer son texte	L'élève sera assisté dans l'élaboration d'une partition de son texte, afin d'en mettre en évidence le sens, en jouant sur les rythmes, l'élocution, la gestion des silences, etc.	
	– construire un personnage	Esquisser le parcours corporel et émotionnel des personnages à partir d'observations et d'expérimentations.	

DOMAINES D'APPRENTISSAGE/ SAVOIRS	SAVOIR-FAIRE/ OBJECTIFS DÉTAILLÉS/ COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES	CONTENUS	Nbre périodes
		Exemple : la démarche, les tics langagiers et corporels, les quatre éléments, les animaux etc. Cette recherche pourra aider l'élève à développer l'aspect psychologique de son personnage.	
2. Jeu / interprétation	– L'élève est capable de/d' :		18.5
	– lire en public de manière expressive des textes (littéraires, poétiques, théâtraux, etc.)	Face au groupe classe, l'élève entraînera son expressivité et sa présence scénique, par une lecture de textes choisis. Il abordera les techniques de lecture à vue, de textes ou de scènes, en tenant compte soit du public, soit de ses partenaires de jeu. Il travaillera sa gestuelle, son adresse, sa voix.	
	– mémoriser collectivement et/ou individuellement	L'élève expérimentera différentes méthodes d'apprentissage des textes (répétitions successives, visuelles, auditives, organiques, par la réécriture).	
	– présenter des scènes en recourant à l'improvisation et à la direction d'acteurs	L'élève portera à la scène une histoire, en incarnant des personnages afin de stimuler son imagination et sa créativité.	
	– mettre en scène des textes de différentes sources	L'élève élaborera, seul ou avec l'aide de son groupe classe, une mise en scène de textes choisis.	
	– appréhender différents genres marquants du théâtre classique et contemporain	L'élève interprétera les scènes de théâtre en fonction de leurs genres. Le contexte historico-culturel qui a vu naître les œuvres sera abordé.	
<p>Compétences transversales :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Français ; ○ Éducation physique (gestion du corps) ; ○ Toutes matières ayant recours à des présentations orales ; ○ Créativité : Utile dans toutes les disciplines dès qu'il s'agit de rendre les choses attractives, (d'augmenter consciemment l'impact d'une présentation par un pouvoir de communication) ; ○ Arts visuels ; ○ Sciences humaines. 			
<p>Compétences et aspects en lien avec la culture numérique :</p>			

DOMAINES D'APPRENTISSAGE/ SAVOIRS	SAVOIR-FAIRE/ OBJECTIFS DÉTAILLÉS/ COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES	CONTENUS	Nbre périodes
		<ul style="list-style-type: none"> ○ Savoir consulter des exemples et ressources mises en ligne ; ○ Recherches sur le net d'informations historiques et artistiques sur des œuvres ; ○ Réalisations d'enregistrements audio et/ou vidéo, montés à partir d'œuvres étudiées par les élèves de façon autonome. 	
		<p>Aspects en lien avec le développement durable et la biodiversité :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Apprentissage de l'altérité ; ○ Contribution à la santé des individus par une respiration consciente, et l'acquisition de confiance en soi. 	
		<p>Compétences et aspects étudiés de la langue française :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Lecture, analyse, actualisation du sens et mise en représentation d'extraits de textes littéraires, poétiques, théâtraux ; ○ Travail spécifique sur l'interprétation (la restitution orale) de diverses figures de style (gradations, accumulations, litotes, ironie, allitérations, etc.) ; ○ Rappel historique concernant les textes étudiés ; ○ Présentations orales de travaux argumentatifs ou de recherche ; ○ Sensibilisation à la richesse du répertoire théâtral. 	
		<p>Part à apprendre de manière autonome :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Mémorisation des textes ; ○ Travaux de recherche sur des textes abordés ; ○ Préparation des présentations ; ○ Présentation de séquences libres. 	

Programme cadre 2^e année

DOMAINES D'APPRENTISSAGE/ SAVOIRS	SAVOIR-FAIRE/ OBJECTIFS DÉTAILLÉS/ COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES	CONTENUS	Nbre périodes
1. Préparation au jeu dramatique	L'élève est capable de/d' :		40
Diction/expression	– reprendre et complexifier les savoir-faire, les objectifs et les compétences expérimentés en première année	L'élève travaillera sa diction, à partir d'un corpus de textes longs regroupant des difficultés phonétiques importantes.	10
		L'élève travaillera au contrôle de sa colonne d'air et à la gestion de sa respiration en lien avec ses émotions et sa prise de parole.	
		L'élève échauffera sa voix en utilisant ses «résonateurs » (ventral, medium, nasal, tête) et les variations vocales (crescendo, decrescendo).	
Training de l'acteur	– pratiquer la relaxation	Par la mise en pratique d'exercices de sophrologie, training autogène ou méditation, l'élève saura: avoir la concentration indispensable au travail. être focalisé sur son schéma corporel afin d'amplifier ses capacités psychomotrices. se rendre disponible à l'écoute de ses émotions et apte à les reproduire sur le plateau.	20
	– travailler l'expressivité par le concept de « bio-mécanique » de l'acteur	Par des exercices de proprioception appliqués aux besoins du jeu dramatique, l'élève travaillera sa marche, ses attitudes physiques, la dissociation des mouvements, son contrôle corporel. Il recherchera comment les attitudes physiques et la respiration peuvent engendrer des émotions. A partir de ce travail de recherche l'élève saura produire des séquences corporelles représentant le parcours émotif d'un personnage.	
	– développer ses capacités sensorielles	Par des exercices de sensori-motricité, l'élève sera appelé à expérimenter et amplifier ses capacités sensorielles, indispensables au jeu d'acteur.	

DOMAINES D'APPRENTISSAGE/ SAVOIRS	SAVOIR-FAIRE/ OBJECTIFS DÉTAILLÉS/ COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES	CONTENUS	Nbre périodes
	<ul style="list-style-type: none"> – maîtriser son potentiel émotionnel 	Par divers exercices basés sur la mémoire émotionnelle, l'élève cherchera à maîtriser les émotions, il en cherchera la source dans son corps et leur influence sur celui-ci, afin de les mettre au service de son jeu.	
Dramaturgie	<ul style="list-style-type: none"> – différencier les époques et les caractéristiques des œuvres étudiées 	L'élève adaptera son interprétation de l'œuvre selon l'époque de sa création	10
	<ul style="list-style-type: none"> – analyser la structure des œuvres et définir les enjeux des différentes scènes 	L'élève choisira les éléments importants de chaque scène afin de les valoriser.	
	<ul style="list-style-type: none"> – étudier les objectifs des personnages et les stratégies mise en œuvre pour les atteindre 	L'élève formulera les hypothèses pouvant aboutir à des interprétations cohérentes des personnages.	
	<ul style="list-style-type: none"> – identifier dans le texte les caractéristiques psychologiques et physiques des personnages 	L'élève choisira des caractéristiques psychologiques et physiques adéquates qui seront ensuite mises à l'épreuve de la scène.	
2. Jeu / interprétation	L'élève est capable de/d' :		37
	<ul style="list-style-type: none"> – structurer un texte, de façon autonome, par l'élaboration d'une partition 	L'élève présentera en lecture face au groupe classe des textes dont il aura élaboré une partition en tenant compte de la structure du texte et de son sens.	
	<ul style="list-style-type: none"> – affirmer le parcours corporel et émotionnel des personnages 	L'élève construira physiquement son personnage et présentera le parcours émotionnel vécu par celui-ci dans la scène travaillée.	
	<ul style="list-style-type: none"> – lire de manière expressive des textes en public (littéraires, poétiques, théâtraux et/ou d'élèves) 	L'élève entraînera sa technique de lecture à vue (jeu texte en main) lors des répétitions. Ce travail, aboutit, prendra la forme d'une « lecture spectacle »	
	<ul style="list-style-type: none"> – mémoriser collectivement et/ou individuellement 	L'élève apprendra son texte par cœur en mettant en pratique plusieurs méthodes découvertes l'année précédente (répétitions successives, visuelles, auditives, organiques, par la réécriture)	

DOMAINES D'APPRENTISSAGE/ SAVOIRS	SAVOIR-FAIRE/ OBJECTIFS DÉTAILLÉS/ COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES	CONTENUS	Nbre périodes
	– créer collectivement	Répartis en différents groupes, les élèves adapteront une histoire en la portant sur scène, en recourant à l'improvisation et /ou à la direction d'acteurs entre pairs.	
	– apprendre le travail de répétition, de la table à la scène, en se conformant aux demandes d'un metteur en scène	L'élève sera confronté à la vision d'un metteur en scène. En recourant à diverses improvisations dirigées, il s'essayera à différentes hypothèses interprétatives sans juger de leur pertinence. Il devra faire preuve de patience, d'endurance physique, de concentration, d'écoute et de disponibilité.	
	– mettre en représentation, quelques styles et figures marquantes du théâtre classique et contemporain.	Dans une représentation mise en scène, les élèves s'essayeront à la farce ; la comédie classique ; la tragédie ; le drame ; le théâtre contemporain. Ils expérimenteront le jeu distancé et incarné.	
<p>Compétences transversales :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Français ; ○ Éducation physique (gestion du corps) ; ○ Compréhension et gestion du langage. ○ Toutes matières ayant recours à des présentations orales ; ○ Créativité : Utile dans toutes les disciplines dès qu'il s'agit de rendre les choses attractives, (d'augmenter consciemment l'impact d'une présentation par un pouvoir de communication) ; ○ Arts visuels ; ○ Sciences humaines. 			
<p>Compétences et aspects en lien avec la culture numérique:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Savoir consulter des exemples et ressources mises en ligne ; ○ Recherches sur le net d'informations historiques et artistiques sur des œuvres ; ○ Réalisations d'enregistrements audio et/ou vidéo, montés à partir d'œuvres étudiées par les élèves de façon autonome. 			
<p>Aspects en lien avec le développement durable et la biodiversité:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Apprentissage de l'altérité ; ○ Contribution à la santé des individus par une respiration consciente, et l'acquisition de confiance en soi. 			

DOMAINES D'APPRENTISSAGE/ SAVOIRS	SAVOIR-FAIRE/ OBJECTIFS DÉTAILLÉS/ COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES	CONTENUS	Nbre périodes
Compétences et aspects étudiés de la langue française : <ul style="list-style-type: none">○ Sensibilisation à la richesse du répertoire théâtral ;○ Compréhension de textes particuliers (littérature de l'antiquité à nos jours).			

Modalités de l'évaluation de la discipline fondamentale (1^{re} et 2^e années)

1^{re} année

Type	Évaluations orales – évaluations formatives en groupe ou en individuel
Domaines	Préparation au jeu dramatique et jeu dramatique, interprétation
Contenus évalués	lecture, articulation, projection, prosodie, liaisons
– préparation au jeu dramatique	Diction, expression : lecture, articulation, pose de voix, soutien de la colonne d'air, prosodie. Écoute et structuration : construction du personnage, précision de la gestuelle, gestion de l'espace scénique prise en compte et écoute des partenaires ; focalisation du regard.
– jeu dramatique / interprétation	Lecture publique: respect d'une structure de texte établie en partition (rythmes, silences, sens, prosodie, volume vocal, émotions, etc.) ; présence scénique (respect d'une mise en scène) ; prise en compte du public ou du (de la) partenaire (adresse ; focalisation du regard). Présentation de scènes : mémorisation de texte ; construction du personnage ; interprétation.

Type de questions ou d'exercices

– préparation au jeu dramatique	<ul style="list-style-type: none"> – lecture suivie en public de phrases présentant diverses difficultés phonétiques (vire-langues). – interprétation de textes courts en variant les sentiments. – représentation de différents personnages structurés (corps, démarches, voix...) – divers genres d'improvisations dirigées, inspirées de textes ou de situations diverses. – travail du chœur (3 à 8 choristes) à partir de textes divers.
– jeu dramatique / interprétation	<ul style="list-style-type: none"> – lecture mise en scène de textes (poétiques/ou autres), étudiés – présentation scénique de textes (poétiques/ou autres), étudiés et mémorisés – travail (jeu) texte en main de scènes théâtrales. – représentation de scènes théâtrales travaillées, mises en scènes, et mémorisées.

Documents autorisés :

- préparation au jeu dramatique
 - jeu dramatique / interprétation
 - Barème :
- fiches personnelles et textes annotés.
 - textes annotés pour les lectures
 - aucun document n'est autorisé pour la représentation de scènes mémorisées
- Barème propre à notre discipline selon grilles d'évaluation préétablie
- recours aux évaluations formatives par des contrôles en cours d'apprentissage
 - recours à la co-évaluation entre pairs pour exercer l'écoute et le sens critique.

2^e année**Type**

Évaluations orales – évaluations formatives en groupe et/ou en individuel

Domaines :

Préparation au jeu dramatique et jeu dramatique, interprétation

Contenus évalués :

- préparation au jeu dramatique
 - jeu dramatique / interprétation
- Diction, expression : lecture, articulation, pose de voix, soutien de la colonne d'air, prosodie.
 Training de l'acteur : évaluation des capacités émotionnelles, sensorielles de l'élève ; évaluation de la capacité de l'élève à élaborer de façon autonome une séquence émotionnelle ;
 Dramaturgie : évaluation de la capacité de l'élève à proposer en scène diverses possibilités physiques et psychologiques pour un personnage.
- capacité de l'élève à présenter une lecture sensible d'un texte travaillé de façon autonome
 - capacité de l'élève à présenter, par une séquence sans texte, le parcours émotionnel d'un personnage dans une scène du répertoire étudiée
 - capacité de l'élève à créer de manière autonome un personnage crédible
 - capacité de l'élève à se conformer à la vision d'un metteur en scène
 - capacité de l'élève à mémoriser son rôle (texte; physique; voix; émotions, placements)
 - capacité de l'élève à tenir divers rôles dans des genres théâtraux divers

Type de questions ou d'exercices :

- jeu dramatique / interprétation
 - travail (jeu) texte en main de scènes théâtrales
 - présentation de scènes théâtrales travaillées et mises en scènes entre pairs
 - présentation du parcours émotif d'un personnage du répertoire étudié
 - présentation d'un même parcours émotif dans différents genres théâtraux (clownesque ; farce ; comédie ; drame, mélodrame ; tragédie)
 - présentation de diverses scènes de genres théâtraux différents (comédie ; drame ; tragédie ; etc.) travaillées et mises en scènes avec l'enseignant

Documents autorisés :

- préparation au jeu dramatique
 - fiches personnelles et textes annotés.
- jeu dramatique / interprétation
 - textes annotés pour les lectures
 - aucun document n'est autorisé pour la représentation de scènes mémorisées

Barème :

- Barème propre à notre discipline selon grilles d'évaluation préétablie
- recours aux évaluations formatives par des contrôles en cours d'apprentissage
 - recours à la co-évaluation entre pairs pour exercer l'écoute et le sens critique.

Documents, livres et matériel

RABAULT René, *Diction et Expression. Exercices et exemples*. Paris, Éditions Librairie Théâtrale, (poche) 2000.

MILNER Jean-Claude, REGNAULT François, *Dire le vers. Court traité à l'intention des acteurs et des amateurs d'alexandrins*, Paris, Seuil, 1987.

BOAL Augusto, *Jeux pour acteurs et non-acteurs. Pratique du Théâtre de l'opprimé*, Paris, La Découverte, 2004.

Collectif, *Jacques Lecoq. Le corps poétique. Un enseignement de la création théâtrale*, J.-B. Carasso et J.-C. Lallias (coll.), Paris, ANRAT, Cahiers n°10 - Actes Sud-Papiers; 1998.

PEZIN Patrick, *Le livre des exercices à l'usage des acteurs*, Paris, Éditions L'entretemps, 2002.

BARRET Gisèle, LANDIER Jean-Claude, *Expression dramatique théâtre*, Paris, Hatier pédagogie, 1999.

BEAUDOUT Ghislaine & FRANEK Claire, *La fabrique à théâtre*; Paris, Éditions Thierry Magnier, 2015.

CHEKHOV Michael, *Être acteur. Technique du comédien*, Paris, Éditions Pygmalion, 1997 (trad. fr. par O. Perrin).

Ouvrages édités par le DIP du canton de Genève

Diction Expression-Communication Parcours 7eme, Genève, Département de l'instruction publique, 2004 (ref. : 03.131).

Option théâtre ; Parcours 8eme, Genève, Département de l'instruction publique, 2005 (ref. : 03.166).

Option théâtre ; Parcours 9eme, Genève, Département de l'instruction publique, 2007 (ref. : 03.299).

Option théâtre ; Parcours 9eme / Annexes – Textes, ; Genève, Département de l'instruction publique, 2007 (ref. : 03.491).

GERMOND François, *La diction ... parlons-en*, Genève, Département de l'instruction publique, 1994 (ref. :11.038.54-07399).

Recueil de scènes :

BALAZARD Sophie et GENTET-RAVASCO Élisabeth, *Scènes de théâtre pour l'école*, Paris, Hachette Éducation, coll. « Pédagogie pratique », 2007.

BALAZARD Sophie et GENTET-RAVASCO Élisabeth, *Faire du théâtre avec ses élèves. Techniques théâtrales et expression orale*, Paris, Hachette Éducation, 2016.

Sites internet :

www.dramaction.qc.ca

www.atatheatre.com

www.compagnieaffable.com

<https://libretheatre.fr>

<https://www.theatre-classique.-fr>

Films / Emissions..

Les fourberies de Scapin de Molière, mise en scène Denis Podalydès, à la Comédie Française ; réalisation Dominique Thiel, 2018.

LE GUAY Philippe, *Alceste à bicyclette*, F, Pathé, Films des Tournelles, 2013 (hommage au *Misanthrope* de Molière).

KECHICHE Abdellatif, *L'esquive*, France, Lola Films et CinéCinéma, 2004

MADDEN John, *Shakespeare in love*, USA, Miramax Films, Universal Pictures, 1998.

RAPPENEAU Jean-Paul, *Cyrano de Bergerac*, F, Caméra One et al., 1990 (adaptation cinématographique de la pièce éponyme d'Edmond Rostand par Jean-Claude Carrière et Jean-Paul Rappeneau).